











# צורייב גרויסער נויט אריינגעפארען אין תפיסה

## און דארט משוגע געווארען.

טראנישע געשיכטע פון א יודישען יונגעמאן פון פוילען, וועלכער שמאכט אין רייטשען קרימינאל.

חיים דעמבעק איז א זעהן פון א מאלער אויס דעם קליינעם קאנגרעס-פאלישען שטעטל פוילטוסק. אלס קינד פון ארימע עלטערן האט ער געלערנט צו זען נישט בעקומען קיין געהעריגע ערציהונג, דערצו נאך האט איהם דאס אומגליק בענלייט אויף שרית און טריט, אין זומער 1915, ווען די דייטשע חילוף האבן פארלאזט פוילטוסק, איז ער צוליב א צווייטע מיטגעבונגען געווארען מיטן מיליטער קיין דייטשלאנד. נאך דער מלחמה איז דעמבעק געבליבן אן אונטערן בריוו צו זיין פאטער און האט געוואלט געווען אין דארט צו קענען פארדינען אויף ברויט, איז ער צווען קיין גערליך. אבער אויך דארט האט ער קיין ארבייט נישט געפונען און זיך דערום גענומען און דערנאך שווערער לעגע, אין א געוויסען סאך איז דאס געקומען געווארען ארעסטירט אונטער דער בעשולדיגונג, און ער האט אויסגעמירט צוויי רויב-אנפאלען אויף דורכנעהער פון די גערליכער געאנצן.

צום ערשטן מאל איז ער געפאלען אויף א יודיש מידעל, וואס שטאמט אויס לעמבערג, און ביי איהר אונטער-רויבט א גרעסער סומע געלט און איז פאטאלען. דעם צווייטען רויב-אנפאלען האט ער אויסגעפיהרט אויף א גערליכער צאר איינוואוינער און ביי איהם אונטער-געווייבט א קלענערע סכום געלט און א טאש מיט פערשידענע אקסעסארן און פארשונליכע דאקומענטען.

געבען דעם יודישען יונגעמאן אויס פוילטוסק זענען פארפיהרט געווארען צוויי פראצעסען פאר'ן דייטשען געריכט פאר די צוויי דערמאנטע רויב-אנפאלען. איינמאל איז ער פערשעט געווארען צו 15 יאָהר שווערער תפיסה, דאס צווייטע מאל האט מען דעמבעק פראווארטירט צו לעבענסלענגליכער תפיסה, בשעת דעמבעק איז פארשעט געווארען, איז ער נישט משה אלט געווען ווי 19 יאָהר. מיט דעם דריטען ארעסטאנט האט זיך פראווארטירט די דייטשע ציונים-טישע ארגאניזאציע, דער גערליכער פאר-וואקס און נאָטאָר, דר. מייזער האט בע-זוכט דאָס גערליכער קרימינאל, כריז זיך צו בעקענען מיט דעמבעק, וועלכער האט אויך דר. מייזער געמאכט א זעהר גוטען אייגנדרוק.

צוליב דעם האט זיך דר. מייזער, אלס פערמאניטער פון דער גערליכער ציונים-טישע ארגאניזאציע געווענדעט צו דעם לעמבערגער פערמאניטער סענאט, דר. רינ-גזל מיט דער בקשה, און ער זאל אינטער-

ווערען אין דער פראגע ביים פוילישען יוסטיץ מיניסטעריום, אפשר וועט געלונגן דעם דעם אומגליקליכען יונגעמאן אויס-צוגייסען מיט א דייטשען ארעסטאנט, וואס וועט אין דער פוילישער תפיסה. דאס אין פוילען וואלט צווענדעל געלונגן צו פערקלענערן דעמבעק'ס שטראף, אבער איהם אינגענאנצן צו בעפרייען צום ערשטען מאל האט זיך סענאט-ריי-געל געווענדעט צום פוילישען יוסטיץ מיניסטעריום, וועלכעס האט איהם צו געוואונט די זאך צו בעטרעכטען און אויב מעגליך, צו דערפילען די בקשה פון דר. רינגעל.

מיט פסליכע סאך צוריק האט סענאט, דר. רינגעל בעקומען א בריוו פון יוס-טין-מיניסטעריום, אפשר וועט געלונגן דעם פוילישען יוסטיץ מיניסטעריום האט זיך די דייטשע מאכט פראווארטירט מיט דעם גאר פון אומגליקליכען, דאמ-בעק. עס איז געווארען פסטגעשטעלט, אז אין תפיסה איז דער יודישער יונ-געמאן משוגע געווארען. צוליב דעם, וואס דאס פוילישע יוסטיץ מיניסטעריום קען איצט אין דאָוויגען ענין גערניטעמער אויסטון, זענען די בעטרעכענדע אקסעס-און דעמבעק איבערגעגענגען אין רשות פון דייטשען יוסטיץ מיניסטעריום, וועל-כע וועט איצט בעטרעכטען די דאָוויגע-מאָגע און וועט זיך בעטרעכען צו בעפרייען פון תפיסה, דאמבעק.

### אין יאהר 1921 האט מען פערמשפט צום טויט א פויער און איצט האט מען געפונען דעם שולדיגען.

6 יאהר האט מנישע געוואוסט צו דער אמת'ער מערדער לעבט.

איז דעמבעק האט פאסירט א פאל, וועלכער האט געמאכט א שווערען איינ-דרוק אין די דעם-לעמבערגער פאליציי-און געריכט-קרייזען. עס איז געמליך, אין דעם לעמבער-גער אויספארשונג-אקט אונטער אן איינ-פאליציי-אמטערענדע פון דעם לע-מע-בערגער פאליציי א יודעה, און מען האט ארעסטירט א פויער מיטן נאָמען אלעק-סי האלעמיי, וואס האט נאָך אין יאהר 1921 ערמארדעט זינעם א שכן. דעמאָל איז אונטער'ן חשו פון דאָוויגען מאָרד געוואָרען ארעסטירט, צום טויט פער-שעט און דערשטען א גאנצער מיטן נאָמען אַנגאָצי אַמאָלעוויטש.

די משפּה איז געווען אַסאך די פויערים אַלעקסי האלעמיי און ביזן וועלקי, וועלכע האָבען אין דער גאָכט פון 30-טען אויפ'ן 31-טען אויגוסט 1921 אַרױסגעלאָרעט פון זיין שטוב אויפן פֿעלד דעם פויער היינקא סעטשט און איהם מיט א שוואַלדער קולדען דער-שאַסן.

דאָמאָלס האָט מען אַרעסטירט סעטשט פּרױט אַ געלייבטען מיטן נאָמען איג-נאָצי אַמאָלעוויטש, מען האָט איהם גע-שטעלט פּאַר'ן לעמבערגער געריכט און פער דער בעשולדיגונג, און ער האָט דערשאַסען זיין געלייבטער מאַן, כריז מיט איהר חתונה צו האָבען, דעם אָנגע-קלאָנטען האָט מען פער משפּט צום אַמאָלעוויטש.

LEKARZ-DENTYSTA  
**Gajst-Strauchowa**  
ul. Narutowicza 11, tel. 19-67

# א בריה פון אגודת הרבנים.

די אגודת הרבנים פוילין בעשטע-מינט מיט דעם גרעסטען שטארקייט דעם איסור פון לענדער ראבינאט אויף לענדער מאָשין מצות, דער ראבינאט אין זיין שטאָדט האָט דעם כח צו מאַכען תקנות און צו אסר'ן ווי זיי זעהען די נויטיגקייט, בפרט ווען זיי זעהען דעם גרויסען חשש פון איסור חמץ בשבת, צום האָט קיין שום דיין און קיין שום רב נישט קיין כח זיך צנטקענען שטע-לען קענען זייער סאך, און ווער עס וועט זיך צנטקענען שטעלען איד מהרם הדת און גוים א חילול השם, וועלכעס דער איז אסור צו פסק'נען שאלות און האָט קיין תקוה נישט, בפרט וועגען מאָ-שין-מצות וואָס די פּאַריזע גאָוונען וקדושים האָבען גע'אסר'ט אין פוילען, און אויך דער וואָרשאָווער ראבינאָט האָט פּאַרסע געמאָכט, אז די מאָשין

די אגודת הרבנים פוילין בעשטע-מינט מיט דעם גרעסטען שטארקייט דעם איסור פון לענדער ראבינאט אויף לענדער מאָשין מצות, דער ראבינאט אין זיין שטאָדט האָט דעם כח צו מאַכען תקנות און צו אסר'ן ווי זיי זעהען די נויטיגקייט, בפרט ווען זיי זעהען דעם גרויסען חשש פון איסור חמץ בשבת, צום האָט קיין שום דיין און קיין שום רב נישט קיין כח זיך צנטקענען שטע-לען קענען זייער סאך, און ווער עס וועט זיך צנטקענען שטעלען איד מהרם הדת און גוים א חילול השם, וועלכעס דער איז אסור צו פסק'נען שאלות און האָט קיין תקוה נישט, בפרט וועגען מאָ-שין-מצות וואָס די פּאַריזע גאָוונען וקדושים האָבען גע'אסר'ט אין פוילען, און אויך דער וואָרשאָווער ראבינאָט האָט פּאַרסע געמאָכט, אז די מאָשין

### ער האט זיך געפיהרט ווי דער... ראדימנער.

בינאמיע פראַצעס אין הריו געריכט, דערווייט די ערשטע טרוי און איינגע-געבען דעם מאַן אין געריכט, דער בעשולדיגער איז זיך מודה אין די ביידע חטאים, ער זאָגט אָבער, און מיט דער ערשטער חתונה איז ער אַריי-געפאלען, און די פרוי איז געווען נישט קיין לייטישע און אַ שלעכטע און דאָס האָט איהם געשטופט צו די פערברעכענס, דאָס געריכט האָט פאר'משפט בירנ-בוימ'ען צו 6 חודשים טורמע סאָך אַפ-נאָרען דעם אָמט פון פּראָוואָקאַטאָר נעם ציוויל-אָמט און צו 1 יאהר מיט 3 חדשים טורמע פאַר ביגנאַמע, צוליב דעם, וואָס ביידע פערברעכען פאלען אויס צו איין צייט, בלייבט נאָך די לעצטע שטראָף פון 1 יאהר מיט 3 חדשים.

### אמפעו

עלעמטרישע  
פּעאַקטפולע, מאַדערנע פּאַן  
איינפאַכטע בן לוקסוסאָוע  
צו קאַנקורענץ-פּרײַזען  
אויף בעקומען בעדינגונגען

Landsberger, Sittenfeld i Rede l  
**Narutowicza 6**  
telefon 27-11. 8051

**Guttalin**  
שׂוה-פּאַסע  
בעסטע קוואַליטעט,  
ווי פּאַר דער מלחמה.  
Warszawa, Leszno 73 tel. 174-34

דעם, וואָס עס זאָגט דער פּאַליציי-שטן, ווערנער איז געווען נישט קיין הויכער, געזיכטס-שטריכען האָט ער געהאַט רעגולערע און אירדליכע אדעליקאטער און שעהנער, ווי די לבנה נאָכט ערבעק ביים ברעג פון דרום ים, וואו די בליהענדע קיפארסיען וואָרפען זייערע שוואַרצע שטאָנעס, האָט ער גלייכצייטיג געווען דאָס געפיהל פון אַנאָננהויערער, רעהיגער קראַפט, פון אַ נישט-בעזונגענער פּעס-קיט, קאָלטרע און פּערהאַרטעוועסער פּעסליכקייט, אַפילו די העפליכקייט, מיט וועלכע ער האָט געבענען קורצע און גענויזע תשובות, האָט זיך אויס-געוויזען צו זיין בעפעהרליך אין זיין מויל, חוגקס אַזוי ווי זיינע לייכטע פּעריניגונגען; און אויב אויף די אַנדער-רע האָבען די אַרעסטאַנטען-קליידער אויסגעזעהן ווי אַנאָווייניגע לייבנות, האָט מען אויף איהם דאָס גאַרנישט-בעמערקט, אַזוי פרעמד איז פאַר דעם מנצח געווען די קליידונג, נישט קוקנדיג די דעראויף, וואָס ביי אַנדערע פּע-ראָריטעטען האָט מען געטונען אַמאָשט און טיילעל-מאָשיען און ביי ווער-נער'ן בלויז אַ שוואַרצען רעוואָלוציע, האָבען די רייכער איהם געהאַלטען פאַר'ן אָנפיהרער און האָבען זיך גע-

# די וועלכע אועוו האט פערראמען

בעאַרבייט פאַרן. נײַעם פּאַלעסטרײַט, לײַט פּערשידענע מאַמעריאַלען.

אין יענע אונרום-מחנות'דיגע צייטען, בעת'ן געריכט זענען אלע סניף געווען רעהיג, זעהר רעהיג און פערטרעכט, און אַזוי גרויס איז געווען זייער פערכאטונג צו די רייכער, און קיינער פון זיי האָט נישט געוואָלט מיט אַנאָווייניגען ש-מיי-כעל, אָדער מיט אַ געמאָשען פּרעהליכ-קייט אונטערשרייכען זיין דרייסטיגקייט. זייער רעהיגקייט האָט דערגרייכט גראָד די מדרגה, וועלכע איז נויטיג געווען צו פערדעקען די נשמה און איהר ג'ו-י-סע פארטויט-מינסטערניש פאַר אַ פּערמ-דען, בייווען און פּערהעסטען אַריינגליק. די בעשולדיגטע האָבען זיך טיילמאָל אָפּגעוואָנט צו געבען אַן ענטפּער, טייל-מאָל האָבען זיי געפּענטערט קורץ און בינדיג, פּונקט ווי זיי וואָלטען געענט-פערט נישט פאַר רייכער, נאָך פאַר סטאַטיסטיקער, כריז צו פּערפילען עפעס ספּעציעלע טאָבעלען.

דרוי, איין פרוי און צוויי מצנצער, האָבען געזאָגט זייערע אמת'ע נעמען, צוויי אָבער האָבען דאָס נישט געוואָלט טון, און זיי זענען געבליבען פאַר די



